



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

V Trnave dňa 09.08.2018

č. ÚtVO/34633-71253/18/Ggš

Výzva na predloženie ponuky

na zákazku z nízkou hodnotou podľa ustanovenia § 117 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „ZVO“)

Mesto Trnava v súlade so ZVO týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky na zákazku verejného obstarávania.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00313114

Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

Kontaktná osoba pre predmetnú zákazku: Mgr. Renata Gregušová, útvar verejného obstarávania, renata.gregusova@trnava.sk

2. Názov zákazky:

„Úprava nástupného priestoru pred Domom smútku na cintoríne na Ulici T. Vansovej v Trnave“

3. Postup a druh zákazky: zákazka v zmysle § 117 ZVO – služby

4. Predpokladaná hodnota zákazky: 5 167,04 eur bez DPH

5. Miesto dodania predmetu zákazky: MsÚ Trnava, Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

6. Čas trvania zákazky:

začiatok: po nadobudnutí účinnosti zmluvy o dielo

ukončenie: najviac **10 týždňov** od začatia

7. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky:

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtu mesta Trnava, pričom preddavky nebudú poskytnuté. Verejný obstarávateľ uhradí finančné prostriedky len za skutočne zrealizované práce. Rozsah zrealizovaných prác musí byť potvrdený technickým dozorom investora.

8. Opis predmetu zákazky: kód CPV 71200000-0 Architektonické a súvisiace služby

Predmetom zákazky je spracovanie **realizačného projektu** (ďalej len „PD“ alebo „projekt“).

Riešený objekt a jeho bezprostredné okolie:

Objekt Domu smútku sa nachádza v mestskej časti Trnava – Západ na ploche mestského cintorína (Nový cintorín) pri Ulici T. Vansovej. Hranice riešeného územia sú znázornené v **grafickej prílohe č.1** - výrez z ortofotomapy mesta Trnava z roku 2015 (ortofotomapa © EUROSENSE s.r.o.).



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Zámer výstavby:

Zámerom mesta je úprava bezprostredného okolia Domu smútku na cintoríne na Ulici T. Vansovej. Výsledkom bude zlepšenie, skultúrnenie prostredia pri spoločenskom obrade, poslednej rozlúčke so zosnulým.

Urbanizmus a architektúra:

Zámer sa nachádza na pozemku parc. č. 2537/3 a 2537/1, ktorý je v zmysle Územného plánu mesta Trnava (rok 2009) a jeho Zmeny 03/2016 schválenej uznesením MZ č. 406 dňa 28.6.2016 vedený v plochách cintorínov, kde pre daný funkčný kód platí:

Z 03 – Plochy cintorínov

Základná charakteristika:

Územie slúži pre budovanie plôch cintorínov.

Funkčné využitie:

- Funkcie prevládajúce (primárne):
- funkcia cintorína.
- Funkcie prípustné (vhodné):
- funkcia spoločenská podporená výsadbou zelene,
- príslušné pešie komunikácie,
- zeleň hlavných priestorov areálu parkovo upravená plošná s funkciou meditačnou,
- zeleň pietneho charakteru,
- zeleň líniová, sprievodná zeleň komunikácií,
- zeleň areálu obvodová,
- zeleň spevnených plôch a zariadení hromadného parkovania,
- zeleň doplnkovej vybavenosti areálu,
- zeleň dekoratívna.
- Funkcie podmienene prípustné (resp. prípustné v obmedzenom rozsahu):
- doplnkové zariadenia služieb a predaja,
- pohotovostné bývanie lokalizované v príslušnom areáli (max. 1 správcovský byt),
- motorové obslužné komunikácie v nevyhnutnom rozsahu pre údržbu priestoru,
- nevyhnutné zariadenia technického vybavenia územia.
- Funkcie neprípustné:
- ostatná výstavba objektov,
- všetky druhy činností, ktoré by svojimi negatívnymi vplyvmi (napr. zápachom, hlukom, vibráciami, prašnosťou, zvýšeným výskytom hlodavcov) priamo alebo nepriamo obmedzili funkčné využitie plôch cintorína i využitie susedných parciel pre určené účely,
- používanie umelých trávnikových kobercov.

Doplňujúce ustanovenia:

- zeleň nových cintorínov má byť budovaná a v pôvodných cintorínoch zachovaná minimálne na 30% rozlohy cintorína (počítané mimo zelene spevnených plôch, parkovísk a zariadení hromadného parkovania na úrovni terénu);
- zeleň cintorínov hlavných priestorov parkovo upravenú s funkciou meditačnou doplniť o prvky drobnej architektúry, umelecké prvky, vodný prvok, miesta oddychu a meditácie;
- zeleň cintorínov pietneho charakteru budovať na ploche o minimálnej veľkosti 500 m²;
- zeleň komunikácií a chodníkov doplniť o obojstrannú alebo minimálne o jednostrannú alej, v závislosti od priestorových možností;



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- na vnútornom obvode cintorínov budovať obvodovú zeleň s funkciou izolačnou a hygienickou;
- parkovanie návštevníkov musí byť riešené na prilahlých plochách pri vstupoch do cintorínov;
- zeleň spevnených plôch, parkovísk a zariadení hromadného parkovania na úrovni terénu riešiť formou bodovej, resp. líniovej stromovej zelene - min. 1 strom na 80 m² plochy parkoviska vrátane plôch ich obslužných komunikácií;
- pri umiestnení stromov do spevnených plôch musí byť vzdialenosť kmeňa stromu od hrany obrubníka v ostrovčekoch alebo pásoch zelene spevnených plôch parkovania min. 1,20 m, pri rekonštrukciách v stiesnených podmienkach min. 0,50 m;
- pre stromy vo veku nad 100 rokov zabezpečiť osobitnú ochranu;
- drevisy geograficky nepôvodné a ihličnaté používať max. do 30%;
- trasovanie nových vedení inžinierskych sietí povinne priestorovo zosúladiť s plochami a prvkami jestvujúcej a navrhovanej zelene, trasy nových vedení viesť prioritne cez spevnené plochy alebo v ryhách s protikoreňovou fóliou na ochranu inžinierskych sietí alebo v kolektoroch tak, aby bolo zachované ochranné pásmo stromov min. 2,50 od päty kmeňov stromov.

V čl. 18 – Zoznam verejnoprospešných stavieb v odseku a) Verejnoprospešné stavby na úseku sociálnej a nekomerčnej vybavenosti uvádza medzi verejnoprospešnými stavbami:

- rekonštrukciu jestvujúcich cintorínov vo vymedzených areáloch v lokalitách:
- Nitrianska cesta,
- Ul. T. Vansovej,
- Kamenný mlyn;

Urbanisticko-architektonické riešenie:

Z urbanistického hľadiska ide o skultúrnenie prostredia a zlepšenie prevádzky, zväčšenie disponibilného priestoru pred nástupom do Domu smútku a logickejšieho usporiadania zhromaždenia pozostalých a obradníkov. Súčasťou obnovy je aj výmena povrchu prístupového chodníka od vstupnej brány cintorína po zhromažďovací priestor pred Domom smútku.

Nástup do objektu je vymedzený zábradlím, ktoré vymedzuje stredný nástupný koridor. Týmto je súčasne obmedzený negatívne aj priestor pri obradoch. Bariéru vytvára aj napravo od nástupu vysadená zeleň (tuje).

Projekt musí riešiť:

- vyriešenie nástupného priestoru:
 1. odstránenie starej dlažby a návrh novej betónovej, rozšírenie zadláždeného priestoru
 2. odstránenie asfaltu a zadláždenie prístupového chodníka
 3. odstránenie zábradlia
 4. vytvorenie bezbariérového prístupu
 5. odstránenie zelene naľavo od vstupu a zadláždenie tohto priestoru
- výmena mobiliáru a návrh nového:
 1. väčší počet lavičiek pozdĺž vonkajšieho okraja vydláždeného priestoru
 2. smetné koše
 3. stojany na bicykle
 4. osadenie novej informačnej tabule a výmena jestvujúcej informačnej tabule za novú (t.j. 2 ks nových informačných tabúl) vrátane ideových návrhov na tabule
- návrh zelene – stromov, symetricky do nástupnej plochy, vytvárajúcich účinný tieň.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Riešenie spevnenej plochy

Dlažba - bezbariérovosť, únosnosť, spádovanie, vodopriepustnosť, aj pod lavičkami, farebnosť - podmienky sa dohodnú na vstupnom rokovaní

Vodozadržné opatrenia

Pri konštruovaní novej spevnenej plochy je potrebné zohľadniť aj požiadavky vychádzajúce z platnej Stratégie adaptácie mesta Trnava na dopady zmeny klímy. Jedná sa predovšetkým o uplatnenie takých stavebno-technických postupov a materiálov, ktoré primeranou formou zaistia bezpečné a únosné zvedenie dažďovej vody do nadväzujúcich plôch zelene a podkladných vrstiev.

Obrubníky nadväzujúce na plochy zelene a samostatné otvory pre stromy je potrebné osadiť tak, aby bolo umožnené bezprostredné zasakovanie dažďovej vody zo spevneného povrchu a až prebytočná voda neschopná okamžitého vsakovania by mala byť odvádzaná do kanalizácie. Týmto podmienkam je potrebné prispôbiť aj výškové osadenie otvorov pre stromy v dlažbe vrátane použitia vodopriepustných podkladných vrstiev a samotnej dlažby.

Mobiliár

- mobiliár (lavičky, odpadkové nádoby, stojany na bicykle, informačné tabule...) riešiť ako typový spĺňajúci príslušné normy, požiadavky na vysokú odolnosť voči vandalizmu
- konštrukčnú a materiálovú kvalitu (kov, trvanlivé drevo) navrhovaného mobiliáru podriaďiť jednoduchej údržbe a dlhej životnosti, preferovať prvky s antivandalskou úpravou
- informačné tabule majú slúžiť na:
 - Prvá – náplň ako jestvujúca na základné informácie o režime
 - Druhá – informácie o hroboch významných osobností a dejateľoch

Zeleň

Neoddeliteľnou súčasťou projektu bude aj riešenie zelene, v rámci ktorého je potrebné samostatne vykonať a spracovať dendrologický prieskum (inventarizáciu) dotknutej drevinnej vegetácie a samostatne návrh celkového ozelenenia riešeného priestoru.

Pôvodná zeleň

Pre dreviny nachádzajúce sa pred vstupom, ktoré bude nutné v rámci obnovy objektu domu smútku asanovať, bude potrebné spracovať spoločenskú hodnotu podľa novely č. 158/2014 zo dňa 13.6.2014 vyhlášky 24/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č.543/2002 Z. z. o ochrane prírody. Pre dreviny v dosahu riešenej spevnenej plochy a domu smútku, ktoré budú začlenené do záujmového územia, bude vypracovaná inventarizácia, resp. dendrologický prieskum. Ten preukáže zdravotný stav, prevádzkovú bezpečnosť, vitalitu a perspektívu existujúcich drevín vrátane architektonického, funkčného a estetického hľadiska. V závislosti od výsledkov posúdenia navrhne projekt ošetrovanie a nevyhnutné opatrenia na ozdravenie a nutnú úpravu vzhľadu zostávajúcich drevín certifikovaným alebo akreditovaným arboristom alebo za odborného dohľadu jedného z nich, a podľa platného zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších zmien, doplnkov a vyhlášok.

Na dotknutom území platí 1. stupeň územnej ochrany prírody. Pri návrhu stavebných úprav požadujeme v plnom rozsahu rešpektovať zostávajúce dreviny v dosahu riešenej stavby a zabezpečiť ich ochranu v zmysle zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a STN 837010 Ochrana prírody, Ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie. V koreňovom priestore existujúcich vzrastlých stromov (plošný priemet koruny) nie je možné terén znižovať odkopávaním ani zvyšovať navážením zeminy.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Projektantom navrhnuté nové trvalé ozelenenie bude zároveň aj náhradnou výsadbou za odstránené dreviny. Pokiaľ návrh náhradnej výsadby nedosiahne výšku spoločenskej hodnoty drevín navrhnutých na výrub, mesto určí v priebehu spracovávania projektu ďalšiu lokalitu pre umiestnenie drevín v požadovanej hodnote náhradnej výsadby.

Koncepcia návrhu ozelenenia

Stromy

Do nástupnej spevnenej plochy budú symetricky umiestnené stromy, ktoré zabezpečia účinné tienenie predovšetkým z južnej a západnej strany, a dostatočnú priechodnosť pre smútočný sprievod. Pritom musia byť zohľadnené zostávajúce pôvodné stromy v dotyku, predovšetkým ich predpokladaná veľkosť a tvar v nasledujúcich rokoch a v dospelosti. Tvar a veľkosť navrhovaných stromov v dospelosti by nemala pohľadovo úplne prekryť objekt domu smútku. Preto je vhodné zvážiť aj použitie vhodných tvarovaných stromov so zabezpečenou dáždnikovou korunou, ktoré majú schopnosť cieľným spôsobom výsadby vytvoriť tzv. živú pergolu. Správne vedeným rezom počas života stromov bude možné udržať ich primeraný tvar a veľkosť. Otvory pre stromy by nemali byť v spevnenej ploche menšie ako 1,5 x 1,5 m a povrch výsadbových mís v ich podnoži musí byť prekrytý jednoduchými pochôdznyimi mrežami.

Pre vytvorenie dlhodobých priaznivých životných podmienok navrhovaných stromov v spevnenej ploche, to znamená dostatočne veľkého nezhutneného priestoru pre rast koreňov, odporúčame zabezpečiť v koreňových jamách substrát odolný voči zhutneniu (pórovitý pre vzduch a zasakovanie vody s rôznorodým zrnitostným zložením) alebo pokiaľ to bude technicky a finančne únosné, využiť modulárny podzemný systém prekoreniteľných buniek (napr. Silva Cell).

Navrhovaný sortiment stromov majú byť stromy listnaté, geograficky pôvodné, neinvázne, z introdukovaných len so vzhladom a tvarom podobným domácim druhom a tie, ktoré sú funkčne, ekologicky, pestovateľsky a z hľadiska predpokladaných klimatických zmien vhodné. Z návrhu je nutné vylúčiť druhy, ktoré neznášajú spevnené plochy, nadvihujú ich svojimi koreňmi, sú citlivé na posypové soli; majú krehké drevo; sú alergénne; plodia veľké alebo mäkké, znečisťujúce plody; majú trne.

Veľkosť navrhovaných stromov v dospelosti má byť primeraná mierke riešeného priestoru a budovy domu smútku. Nákupná veľkosť výpestkov stromov by sa mala pohybovať v rozpätí 20-25 cm, resp. 25-30 cm (obvod kmeňa vo výške 100 -130 cm nad zemou), s primeranou výškou nasadenia korún nad spevnenou nástupnou plochou (orientačne minimálne 270 cm nad zemou). Sadenice stromov, dodané vo vysokej pestovateľskej kvalite, je potrebné na stanovisku ukotviť podzemným kotvením.

Trávnik

Spevnená plocha bude na vonkajšom obvode napojená na existujúce trávnikové plochy novým trávnikom. Založenie trávniku trávnu mačinou alebo výsevom bude upresnené na pracovných rokovaníach k rozpracovanému projektu.

Údržba – správa zelene

Návrh zelene je nutné podriaďiť súčasným požiadavkám na udržateľnosť, vysokú efektívnosť, zásady prírode blízkej údržby a ekonomickosť údržby.

Pri spracovaní krajinnno-architektonického projektu je potrebné postupovať so zreteľom a odkazom na STN 83 7010 Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie, STN 83 7017 Technológia vegetačných úprav v krajine – Trávniky a ich zakladanie, STN 83 7016 Technológia vegetačných úprav v krajine – Rastliny a ich výsadba, STN 83 7015 Technológia vegetačných úprav v krajine – Práca s pôdou.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Overenie inžinierskych sietí

Projektant zabezpečí overenie polohy, výšky a technického stavu existujúcich inžinierskych sietí a ich zariadení v riešenom území s doložením písomných dokladov a vyjadrení jednotlivých správcov inžinierskych sietí. V prípade potreby je potrebná ich úprava, resp. ochrana.

Plán organizácie výstavby (POV)

Plán organizácie výstavby bude súčasťou PD.

Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)

Súčasťou dokumentácie pre stavebné povolenie bude aj plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vypracovaný v zmysle § 4 NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.

Návrh plánu užívania verejnej práce

V rámci PD požadujeme spracovať návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 ods. 6 zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov. Projektant bude spolupracovať pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu verejnej práce v zmysle § 12 ods. 3 zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov so zhotoviteľom stavby. Konečné vypracovanie plánu užívania prekontroluje a odsúhlasí zhotoviteľ PD.

Rozpočet a výkaz výmer

Pri spracovávaní PD požadujeme uplatniť pravidlo odôvodnenej najvyššej možnej miery úspornosti, ktorej premietnutie do realizácie stavby bude efektívne, nie však na úkor kvality a bezpečnosti. Rozpočet a výkaz výmer spracovať po realizovateľných celkoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaníach v rámci spracovávaní projektu. Položkovitý rozpočet a výkaz výmer musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov, výkaz výmer musí obsahovať konkrétne výpočty množstiev jednotlivých položiek (dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá). V PD a rozpočte nesmie uchádzač uvádzať presné názvy a výrobcov, uvedie iba presný opis (technické, kvalitatívne vlastnosti materiálov).

Projektová dokumentácia bude slúžiť ako podklad pre verejné obstarávanie na realizáciu nasledovných stavebných prác. Projektová dokumentácia sa z uvedeného dôvodu vypracuje

- a) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek, ktoré môžu zahŕňať environmentálne charakteristiky; technické požiadavky sa musia určiť tak, aby boli zrejmé všetky podmienky a okolnosti dôležité na vypracovanie ponuky,
- b) odkazom na technické špecifikácie v poradí: slovenské technické normy, ktorými sa prevzali európske normy, európske technické osvedčenia, spoločné technické špecifikácie, medzinárodné normy, iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami, alebo ak také neexistujú, národné technické osvedčenia alebo národné technické špecifikácie týkajúce sa projektovej dokumentácie, uskutočnenia stavebných prác a používania stavebných výrobkov, technické špecifikácie, ktoré pochádzajú z priemyselného odvetvia a sú týmto odvetvím všeobecne uznávané; takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“,
- c) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek uvedených v písmene a) s odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b), ktoré slúžia ako prostriedok na zabezpečenie súladu s výkonnostnými a funkčnými požiadavkami, alebo



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

d) odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b) pre niektoré charakteristiky a odkazom na výkonnostné alebo funkčné požiadavky uvedené v písmene a) pre ostatné charakteristiky.

Technické požiadavky sa nesmú odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ak si to nevyžaduje predmet zákazky. Takýto odkaz možno použiť len vtedy, ak nemožno opísať predmet zákazky podľa odseku 2 dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“. Uchádzač zároveň uvedie, čo sa rozumie „alebo ekvivalentom“ s označením funkcií, vlastností a parametrov, ktoré budú rozhodné pri posudzovaní ekvivalencie.

Do rozpočtu a výkazu – výmer treba napočítať položky:

Stavebná suť:

poplatok za uloženie stavebnej sute (odpadu) zo stavieb realizovaných mestom Trnava na skládku na Zavorskej ceste, ktorý je **7,04 eur/t bez DPH** (max.)

zákonný poplatok obci je **6,73 eur/t bez DPH** (max.)

Znečistená zemina:

poplatok za uloženie znečistenej zeminy zo stavieb realizovaných mestom Trnava na skládku na Zavorskej ceste, ktorý je **7,04 eur/t bez DPH** (max.)

zákonný poplatok obci je **0,33 eur/t bez DPH** (max.)

V prípade navrhovaného výrubu stromov zaradiť do rozpočtu a výkazu výmer aj položku na výkon ornitologického výskumu.

Dokladová časť

– bude obsahovať záznamy z kontrolných porád, konzultácie s príslušnými dotknutými orgánmi štátnej správy, prípadne iné záznamy o dohodnutých technických riešeniach medzi objednávatelom a zhotoviteľom, ak sa také v priebehu prác vyskytli.

Požiadavka na výsledný elaborát PD:

PD bude vypracovaná v slovenskom jazyku. Objednávateľ vyžaduje odovzdať grafickú i textovú časť:

Geodetické zameranie územia

- **v písomnej (tlačenej) forme** v 2 vyhotoveniach
- **v elektronickej forme** na CD nosiči v 1 vyhotovení

Realizačný projekt

- **v písomnej (tlačenej) forme** v 6-ich vyhotoveniach, rozpočet a výkaz výmer v 2 vyhotoveniach
- **v elektronickej forme** na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť vo formáte súborov DWG alebo DGN v súradnicovom systéme S-JSTK, tabuľkovú časť (rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev) vo formáte XLS, textovú časť vo formáte DOC
- **v elektronickej forme** na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť, textovú časť a tabuľkovú časť v PDF

Projekt musí byť spracovaný v súlade so zákonom č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov (Stavebný zákon) a vyhláškami MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z., príslušnými STN, všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu, zákonom MŽP SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení noviel a príslušných vyhlášok a STN Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní. Projekt bude plne rešpektovať platné zákony, normy (STN 73 6110/Z2) a technické podmienky TP 10/2011 a 07/2014.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

9. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk: najnižšia cenová ponuka za celý predmet zákazky. Zákazka nie je rozdelená na časti.

10. Obhliadka:

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcovi pred vypracovaním ponuky vykonať fyzickú obhliadku dotknutého priestoru (verejne prístupný priestor) za účelom riadneho oboznámenia sa so skutkovým stavom tak, aby bolo z jeho strany možné predložiť presne definovanú ponuku.

11. Stanovenie zmluvných podmienok:

Verejný obstarávateľ uzatvorí s úspešným uchádzačom zmluvu o dielo podľa ustanovení § 536 a nasl. Zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

12. Lehota / miesto na predkladanie ponúk:

Lehota na predkladanie ponúk je do **16.08.2018 do 13,00 hod.**

13. Obsah ponuky:

Uchádzač v rámci ponuky predloží:

- vyplnený a podpísaný krycí list ponuky
- vyplnená zmluva o dielo a podpísaná štatutárom
- doklady a dokumenty podľa bodu 14

14. Podmienky účasti za ktorých bude uzavretá zmluva o dielo:

- doklad o oprávnení podnikateľ – oskenovaný dokument o oprávnení podnikateľ s uvedením požadovanej činnosti k predmetu zákazky t.j. výpis z obchodného registra alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov,
- zoznam referenčných zákaziek, minimálne dve zákazky podobného rozsahu a charakteru, pri jednotlivých referenciách musí byť uvedený rozsah projektovaných prác, názov investora a jeho kontakt. V portfóliu treba mať aspoň jeden zrealizovaný projekt stavby podobného rozsahu a charakteru. Verejný obstarávateľ zohľadní aj referencie vedené v systéme evidencie referencií, ktorý spravuje Úrad pre verejné obstarávanie. Uchádzač na referencie vedené v tomto systéme vo svojej ponuke upozorní.

15. Spôsob predloženia ponuky:

Ponuka je vyhotovená elektronicky a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE pomocou hesla, kódu alebo aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).

Uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade – zozname obstarávaní vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky“.

V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaná formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v tejto výzve a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií uvedených vo výzve.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

Ak ponuka obsahuje osobné údaje, uchádzač zabezpečí všetky zákonné povinnosti umožňujúce ich spracovávanie. Na osobné údaje uchádzač v ponuke výslovne upozorní.

Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v EUR (Eurách) s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena vrátane DPH (Kritérium hodnotenia) v prípade, že na vyhodnotenie je určená cena s DPH. V prípade, že na vyhodnotenie je určená cena bez DPH tak v štruktúre: Jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena bez DPH (Kritérium hodnotenia).

Ak je uchádzač platiteľom DPH, navrhovanú celkovú zmluvnú cenu za predmet zákazky uvedie v nasledovnom zložení:

- a. navrhovaná (celková) zmluvná cena bez DPH v EUR,
- b. sadzba DPH v % a výška DPH v EUR,
- c. navrhovaná (celková) zmluvná cena spolu s DPH v EUR.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú (konečnú) zmluvnú cenu celkom v EUR.

Na skutočnosť, že nie je platcom DPH upozorní v ponuke.

Ak sa v priebehu zmluvného vzťahu stane uchádzač platcom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.

V prípade, že v priebehu procesu verejného obstarávania dôjde k legislatívnym zmenám v oblasti DPH, dotknuté časti budú príslušne upravené.

Ak bude úspešný uchádzač zdaniteľná osoba z iného členského štátu Európskej únie nebude uplatňovať DPH platnú vo svojej domovskej krajine z dôvodu oslobodenia poskytovania plnenia dodaného do iného členského štátu. Príslušnú daň z pridanej hodnoty odvedie v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky verejný obstarávateľ (v zmysle § 69, odsek 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a podľa § 27 tohto zákona), ako nadobúdateľ plnenia z iného členského štátu v tuzemsku. V takomto prípade bude uchádzačovi prirátaná DPH k celkovej ponúkanej cene.

V prípade, ak ponuka bude obsahovať inú sadzbu DPH, aká je používaná na území SR, komisia odpočíta v ponuke udanú hodnotu DPH od celkovej ceny a pripočíta platnú sadzbu DPH používanú na území SR. Takýto úkon sa nepovažuje za zmenu ponuky.

Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvotnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia lehoty oznámenej verejným obstarávateľom, resp. predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa rozhodnutia verejného obstarávateľa. Prípadné predĺženie lehoty bude uchádzačom dostatočne vopred oznámené formou elektronickej komunikácie v systéme JOSEPHINE.

16. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi:

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom)



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami/uchádzačmi postupovať prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi.

JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>

Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
- Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo
- Google Chrome.

Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručenu záujemcovi/uchádzačovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. ako náhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie ponúk, vysvetľovanie súťažných podkladov alebo výzvy na predloženie ponuky, prípadné doplnenie súťažných podkladov alebo výzvy, vysvetľovanie predložených ponúk, vysvetľovanie predložených dokladov a atď. V prípade, že verejný obstarávateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podkladoch alebo vo výzve túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude uchádzač alebo ponuka uchádzača z daného tendru vylúčená, uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu. Úspešnému uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho ponuka prijíma.

Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazit celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnemu obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručenu verejnemu obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí si vyhľadali obstarávania prostredníctvom webovej stránky verejného obstarávateľa, resp. v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>), a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo „ZAUJÍMA MA TO“ (v pravej hornej časti obrazovky).

Ak výzva nie je verejná, prístup k danému výberovému konaniu si môžete zabezpečiť vložení kódu do systému JOSEPHINE, ktorý vám bude zaslaný zo systému mailom. Kód máte možnosť vložiť po registrácii a prihlásení na doméne <https://josephine.proebiz.com/>. Po vložení kódu sa pre Vás daný tender zverejní a budete tak mať dostupné všetky informácie poskytované vyhlasovateľom k tomuto tendru.

17. Mena a ceny uvádzané v ponuke:

Ponúkajúci uvedie cenu bez DPH a cenu s DPH v € (ak ponúkajúci nie je platiteľom DPH, uvedie túto skutočnosť v ponuke). Cenová ponuka musí zahŕňať všetky náklady na predmet zákazky.

18. Náklady na ponuku:

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

19. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk uchádzačom:

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne pošle všetkým uchádzačom oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že prijíma jeho ponuku, ostatným oznámi, že neuspeli. Proti rozhodnutiu verejného obstarávateľa pri postupe zadávania zákazky podľa § 117 zákona o VO nie je možné v zmysle ustanovenia § 170 ods. 8 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. podať námietky.

20. Podmienky zrušenia zadávania zákazky:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť zadanie zákazky, pokiaľ:

- nebola predložená žiadna ponuka alebo ani jeden uchádzač nespĺnil podmienky obstarávateľa,
- predložené cenové ponuky sú vyššie ako finančné prostriedky vyčlenené verejným obstarávateľom na tento účel,
- zmenili sa okolnosti, za ktorých bola zákazka vyhlásená.

21. Doplnujúce informácie:

- cena za spracovanie PD bude obsahovať všetky súčasti pre správne vypracovanie PD,
- spracovateľ PD a členovia projekčného tímu musia mať príslušné oprávnenia pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie) na požadovaný predmet, t. j. na architektúru krajinnú architektúru a podobne,
- verejný obstarávateľ predpokladá, že uchádzač pri spracovaní osobných údajov zabezpečil písomné súhlasy dotknutých osôb. Verejný obstarávateľ žiada, aby bolo v ponuke uchádzača písomne uvedené, či tieto osobné údaje je verejný obstarávateľ oprávnený zverejniť alebo uvedie, či ide o dôverné informácie, ktoré nemožno zverejniť.
- ponuková cena musí kryť všetky náklady potrebné na dodržanie zmluvne dohodnutých kvalitatívnych, dodacích a platobných podmienok podľa zmluvy o dielo a výzvy na predloženie ponuky a jej príloh,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- do ceny žiadame zahrnúť všetky nevyhnutné a súvisiace časti PD a náležitosti predchádzajúce spracovaniu časti PD potrebné na vydanie príslušného povolenia (stavebné povolenie, povolenie na uskutočnenie vodnej stavby, súhlas na výrub drevín a pod.) a následne na realizáciu stavby,
- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo požiadať uchádzačov o vysvetlenie ich ponúk,
- pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve, s uchádzačom nebude uzatvorená zmluva o dielo a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí.

S pozdravom

Príloha:

1. Širšie vzťahy, výrez z GIS
2. Širšie vzťahy, Výrez z ortofotomapy mesta Trnava z r.2015, Mierka 1:1000
3. Situácia s vyznačenými inžinierskymi sieťami, Výrez z GIS, Mierka 1:500
4. Foto nástupného priestoru
5. Čelný pohľad a Čelný pohľad, so zeleňou určenou na odstránenie
6. Nástupný priestor, zábradlie určené na odstránenie
7. Foto jestvujúceho zastaraného mobiliáru
8. Príklad riešenia informačnej tabule
9. Krycí list ponuky
10. Návrh zmluvy o dielo

Mgr. Renata Gregušová, v.r.
útvar verejného obstarávania
na základe písomného poverenia